צוזאמן
ZUSAMMEN.BERLIN

דּוּ״חַ שְׁנָתִי
2020

1/ מספר מילים ממנכ״לית הארגון

חברים יקרים, קהילה יקרה,

שנת 2020 הביאה עימה אתגרים רבים לפתחנו ובייחוד בכל מה שקשור לקהילתיות וחברתיות. החל מחודש מרץ, עם התפרצות מגפת הקורונה, נאלצנו כולנו לשמור מרחק ונאסר עלינו להתכנס ולהיפגש כפי שעשינו בעבר מה שהגביר וחיזק את הצורך שלנו כבודדים בחיי קהילה ובמפגש עם הסביבה התומכת שלנו.

המציאות החדשה הובילה אותנו להיערכות מחדש והתאמת פעילות הארגון להנחיות הממשלה ומכון רוברט קוך המשתנות מעת לעת. העברנו פעילויות רבות לאונליין וקיימנו עשרות מפגשים עם הקהילה בזום, בנוסף לאירועים פרונטליים מצומצמים. בנוסף, חלק ניכר מפעילותינו הוסב להענקת סיוע טכני, נפשי ופיזי למי שנזקק לו בתקופה מאתגרת זו.

לצד כל זאת המשכנו בפיתוח הארגון ולאחר כשלוש שנים בחסות הקהילה היהודית ״לאודר ישורון״ יצאנו לדרך עצמאית והקמנו עמותה חדשה ושמה ICE-Israeli Community Europe E.v. כמו כן, במחצית השנה התחלנו בתהליך שיפוץ והצטיידות של ״מרכז צוזאמן״ אשר ישמש אכסנייה לכלל הפעילות שלנו ובית עבור הקהילה הישראלית בברלין. אנו מתכוננים ונרגשים לקראת פתיחתו הצפויה בראשית שנת 2021.

בהזדמנות זו אני מבקשת להודות לתורמים, לארגונים ולקרנות שתומכים בצוזאמן ושותפים מלאים בעשייה שלנו - על האמון והמסירות, משום שתמיכתם היא זו שמאפשרת את פעילותינו. תודה ענקית גם לצוות צוזאמן המסורים שבלעדיהם לא הייתה מתקיימת הפעילות החשובה והמשמעותית עבור הקהילה. התודה הגדולה מכולם מגיעה לכם, ישראלים וישראליות, משפחות ואנשים יקרים אשר נותנים בנו אמון וממשיכים להשתתף בהמוניכם במגוון התוכניות, האירועים והפעילויות שלנו. תודה על המעורבות והבנייה המשותפת שלנו יחד להווה ועתיד טוב יותר.

בברכת תכלה שנה וקללותיה, תחל שנה וברכותיה
מי יתן ונשוב להיפגש שוב פנים אל פנים בקרוב.

תהילה דרמון - מנכ״לית ארגון צוזאמן

2/ הסיפור שלנו

בערב חורפי אחד, בחודש מרץ 2017, יושבים בסלון ביתם בני הזוג דרמון עם כמה חברים שהגיעו לביקור ולארוחת ערב נעימה. האורחים היו חבר׳ה צעירים אשר הכירו את בני הזוג בעת שהיו בשליחות בת חצי שנה בהודו בשנת 2013, במסגרתה הקימו בית חם למטיילים בגואה.

בסיום אותה ארוחה התעורר דיון בין המשתתפים על החוויות שחוו בהודו וכיצד תחושת החיבור וההתמקדות בדברים המשותפים בין כולם יצרה טוב והובילה אותם לשמירה על קשר גם שנים רבות אחרי, וכמה שלמקום שכזה יש משמעות, בייחוד בימים אלו של קיטוב בין חלקי החברה השונים בכל העולם והתמקדות בשוני בינינו בדעות, באמונה ובהשקפה הפוליטית.

המפגש הזה עורר מחדש בבני הזוג את הרצון לצאת לשליחות בארץ זרה וליצור מרחב בו יוכלו ישראלים על גווניהם השונים להיפגש ללא הבדלי גזע, דת , מין, דעה או דרך חיים. לשאיפתם, זהו מרחב בו ישראלים יוכלו להתחבר ולהקשיב ולהיות יחד עם הישראלים אחרים המפוזרים בתפוצות ולמצוא את המשותף והטוב הקיים בנו כעם וכאומה.

משפחת דרמון החליטה להעביר את מרכז חייה אל ברלין, בה חיה קהילה ישראלית גדולה והיא מהווה מוקד משיכה מרכזי להגירה ישראלית, להקים בה את ביתם ולפתוח אותו בפני הקהילה המקומית. הם האמינו שיצירת מרחב בשפה העברית, המכיל ומקבל את כולם יסייע הן לחבר ולאחד את כל הקבוצות השונות בקהילה והן להעניק לקהילה מקום להפגש יחד סביב התרבות והזהות המשותפת.

באוגוסט 2017 , לאחר שגייסו שותפים לחזון וזכו לתמיכתה של הקהילה היהודית ״לאודר ישורון״ במיזם שלהם, הגיעה המשפחה לברלין והחלה להזמין את חברי וחברות הקהילה לארוחות ערב שישי תחת השם צוזאמן שמשמעותו ״יחד״ בגרמנית. במהרה הארוחות הפכו למרחב מפגש ושיח עבור הקהילה ולאחר חמישה חודשים הגיעו מדי שבוע כ- 50 משתתפים. במרוצת הזמן התרחבו הארוחות לאירועי תרבות ומוזיקה, הרצאות וסדנאות בנושאים שונים, אירועי חגים למשפחות וצעירים ועוד.

בשנת 2020, לאחר כשלוש שנים של עשייה והתפתחותו של המרחב הקהילתי בצוזאמן כבמה המרכזית והגדולה בברלין לשימור השפה והתרבות המשותפת לישראלים, והיות והארגון הפך לנותן המענה המוביל למעורבותם של הישראלים בקהילה, התקדם חזוננו צעד נוסף עם הפיכתו של צוזאמן לארגון עצמאי ועמותה רשומה בגרמניה.

3/ העשייה והפעילות שלנו

צוזאמן פועל למען הקהילה הישראלית, במטרה ליצור מרחב קהילתי המבוסס על תרבות ישראלית וזהות יהודית. הארגון פועל מתוך ערכי השותפות, העשרה ועזרה הדדית, וחיזוק הזהות המשותפת בקרב חברי הקהילה. פעילותו של הארגון נעשית תוך מתן מענה רב-גילאי והתייחסות ייעודית לחלקים השונים המרכיבים את הקהילה ולקהילה בכללותה.

הארגון פועל בשלושה מישורים מרכזיים: זהות יהודית, תרבות ישראלית, ערבות הדדית.

הזהות היהודית

היהדות היא אינה רק דת, אלא עולם שלם של תרבות ומסורת המחזירה את כולנו לבית אמא. אחד היסודות המרכזיים בה הוא ישיבת המשפחה סביב שולחן השבת והחג וכל הרגעים המיוחדים שמתלווים אליהם. לאורך השנה אנו מקיימים אירועים וארוחות ערבי חג ע"פ לוח השנה היהודי, ורובם המוחלט של האירועים הינו ללא עלות או בעלות סמלית בלבד.

- **ארוחות שישי** עם כ-50 ישראלים מקומיים, קבלת שבת באווירה ישראלית ומשפחתית וע"פ מנהגי המסורת היהודית. את הארוחות מבשלים יחדיו מתנדבים בארגון מדי יום חמישי.
- **ארוחות ערב ראש השנה וליל הסדר** מהגדולים בברלין, בעלי תוכן ואוירה ישראלית מעל 200 משתתפים בכל אירוע.
- **אירועי חג מותאמים למשפחות ולילדים** ע"פ המסורת היהודית והתרבות הישראלית ביניהם מסיבת פורים, חלוקת ערכות להדלקת נרות חנוכה, קומזיץ קהילתי בל"ג בעומר, אירוע זיכרון בסלון לציון יום השואה ועוד.

תרבות ישראלית

החיים באירופה שונים במובנים רבים מהחיים בישראל, ומעת לעת צץ בכולנו הגעגוע לשמוע שיר ישראלי, לראות הצגה או הרצאה מעניינת בעברית ולבלות יחד עם ישראלים נוספים ולצחוק מבדיחות שרק אנחנו נבין . שימור השפה העברית והחיבור לתרבות הישראלית הוא ערך מרכזי בפעילות הארגון אשר בא לידי ביטוי במגוון פעילויות:

- **הרצאות וסדנאות בעברית** לקהלים שונים במגוון גילאים, מומחים בתחומי עניין שונים הן מישראל והן מקרב חברי הקהילה.
- **הפקת מופעים וקונצרטים של אמנים ישראלים** מובילים בתחומם במחיר סמלי שווה לכל נפש.
- **אירועי תרבות יום א' והצגות ילדים** במטרה להנגיש את הספרות והשפה העברית לשכבות הגיל הנמוכות.
- **פרוייקט "א' אוהל ב' ברלין"** ללימוד השפה העברית בצורה חוויתית לילדים.

גיבוש ויצירת חיי קהילה

"כל ישראל אחים" הוא משפט שמקבל משמעות יתרה לישראלים החיים בגולה. הערבות ההדדית בין חברי וחברות הקהילה מסייעת רבות לחברי הקהילה ואנו פועלים במגוון אפיקי פעילות לסיוע בגיבוש ויצירת חיי קהילה.

- **פרויקט יזמות ועסקים בקהילה** - יצירת מפגשים חברתיים לעידוד חיבורים עסקיים בין חברי הקהילה הישראלית בברלין ע"י ארגון כנסי העשרה ו"נטרווקינג".
- **חממה ליזמות** - מתוך רצון לעודד שינוי קהילתי, יזמות אישית ומתן מענה לצרכי הקהילה, הארגון מהווה בית לפיתוח רעיונות ופרויקטים של חברי הקהילה למען הקהילה ומעודד התנדבות בפרויקטים חברתיים שונים למען הקהילה.

הצוות שלנו

תהילה דרמון
מנכ"לית

מאיה וולפברג
מנהלת קהילה ותוכן

מורן רוזנטל
מעצבת

יותם פרץ
מנהל חשבונות

חברי הועד המנהל עמותת ICE

נתנאל דרמון - יו"ר העמותה
קרן מילמן - סמנכ"ל העמותה
עודד קרוצ'יק - גזבר העמותה
איריס הירשטל- מזכירת העמותה

עמית פלדמן - חבר ועד מנהל
עדי מישרי- חברת ועד מנהל
ברוך חייט- חבר ועד מנהל

בס״ד

4/ העשייה והפעילות שלנו

3 פיקניקים
קהילתיים של
כ-100 איש

15 אירועים
פרונטליים כגון
סדנאות, סיורים
והרצאות

19 ארוחות
שישי

28 אירועי זום ולייב-
הרצאות, סדרת סדנאות,
ראיונות ואירועי תרבות

35 תלמידים בגילאי
4-9 בפרויקט
״א׳ אוהל ב׳
ברלין״

60 מתנדבים פעילים
בפרויקטים השונים

270 ילדים השתתפו
באירועי החגים
למשפחות

740 משתתפים
באירועי החגים
השונים למבוגרים

3315 משתתפים
באירועים
במהלך השנה

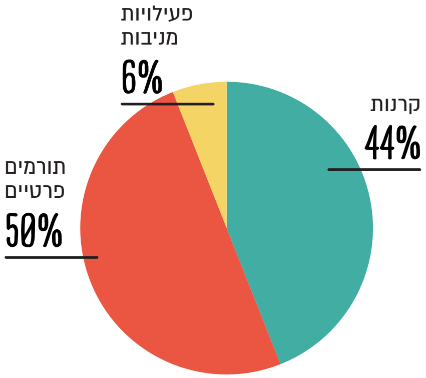
פרוייקט למען הקהילה בתקופת הקורונה - מערך של כ-70 מתנדבים אשר מסייעים לחברי קהילה הנמצאים בבידוד או בקבוצת סיכון וזקוקים לכל עזרה טכנית/ לוגיסטית לפעולות אשר אינם יכולים לבצע ביום יום עקב המצב כמו הכנת אוכל, קניות וכו׳. בנוסף, הקמנו בשיתוף ארגון אופק קו סיוע ומענה נפשי בעברית אשר נותן מענה מקצועי בהתנדבות לזקוקים לו בתקופה מיוחדת זו.

הקמת עמותת ICE - לאחר שנתיים וחצי של פעילות במסגרת הקהילה היהודית יצאנו לדרך עצמאית והקמנו את עמותת Israeli Community Europe E.v במסגרתה תרוכז פעילותנו בברלין ובערים נוספות אליהן אנו עתידים להתרחב בשנים הקרובות.

חוגגים יחד את חגי ישראל - מגפת הקורונה והמגבלות שהגיעו בעקבותיה לא מנעו מאיתנו לשמור על המסורת ולחגוג את חגי ישראל. קיימנו את ארוחות החג המסורתיות בחלוקה לקפסולות , חילקנו לחברי הקהילה ערכות אישיות להדלקת נרות חנוכה ובכל הזדמנות שהתאפשרה קיימנו את ארוחות השישי המסורתיות שלנו.

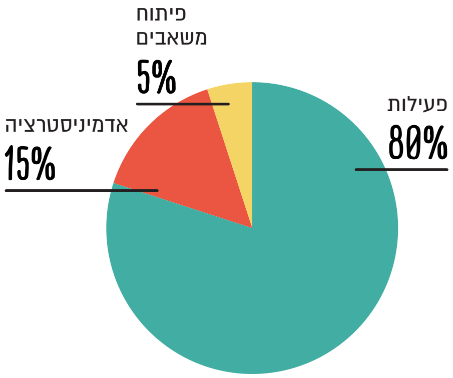
5/ משאבי האירגון

הכנסות



סה״כ הכנסות
340,000 אירו

הוצאות



סה״כ הוצאות
340,000 אירו

6/ עם הפנים קדימה לשנת 2021

שנת 2021 צפויה להיות שנה משמעותית עבור הארגון, ובמהלכה אנו צפויים להרחיב באופן ניכר את פעילותינו ואת המענים השונים שאנו מעניקים לקהילה.

״מרכז צוזאמן״ בברלין - במהלך אביב 2021 אנו עתידים לפתוח את מרכז צוזאמן ברלין במזרח העיר , אשר יהווה אכסנייה לכלל פעילות הארגון ויפעל כמרכז קהילתי בו יתקיימו פעילויות לכל אורך השבוע.פתיחת המרכז תאפשר לנו להרחיב באופן משמעותי את המענים שאנו מספקים לקהילה.

פרויקט מעורבות חברתית - במהלך השנה נקיים פרויקט מיוחד אליו יבחרו כ-15 משתתפים מהקהילה להם תינתן ההזדמנות ליזום , לתכנן ולהוציא לפועל פרויקט למען הקהילה. המשתתפים יעברו סדנאות מקצועיות וילוו על ידי צוות מקצועי בבניית הפרויקט.

פתיחת מרחב סטודנטיאלי קהילתי - במהלך קיץ 2021 , עם הגעתם של הסטודנטים החדשים לעיר אנו עתידים לחנוך מרחב למידה לסטודנטים במרכז צוזאמן אשר כולל בית קפה, כיתות לימוד ופעילויות ייעודיות לסטודנטים.

״ צוזאמן וינה״ - במהלך הרבעון השלישי , רגע לפני חגי תשרי , אנו עתידים לפתוח את שלוחת צוזאמן בוינה, בירת אוסטריה, בה נקיים כמיטב המסורת ארוחות שישי באווירה ביתית , ארוחות חג ועוד.

בס״ד

ICE Israeli Community Europe e.v | 27/668/56579 f36 Europa/f136

כתובת למשלוח דואר: Brernauer str 44 , 10435 Berlin
טלפון: 015114138735
דוא״ל: Info@zusammenberlin.com

תרומות לפעילות צוזמאן ניתן לבצע באתר האינטרנט שלנו www.zusammenberlin.com
או בהעברה אל חשבון הבנק של העמותה:

ICE israeli community europe e,v
IBAN: DE 18100700240898976600
SWIFT/BIC: DEUTDEDBBER